

AKAI

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη σελίδα μας

APR-2418
Portable AM/FM/SW RADIO with Alarm Clock
Radio Portabil

Преносимо радио AM/FM/SW
AM/FM/SW hullámsávós, hordozható rádiókészülék
Przenośne radio AM/FM/SW
Přenosné rádio AM/FM/SW
Prenosné rádio AM/FM/SW
APR-2418 Φορητό AM/FM/SW Ράδιο
με ξυπνητήρι



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE I NTRUCTIUNI
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

For more information please visit our web site:
Pentru mai multe informatii vizitati: www.akai.com.ro

Please read this manual carefully and keep it handy for ready reference.
Cititi cu atentie acest manual si pastrati-l la indemana pentru referinte viitoare
Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά

Your new unit was manufactured and assembled under strict AKAI quality control.
Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

Noua dvs. unitate a fost fabricata și asamblata sub controlul strict de calitate AKAI.
Vă mulțumim ca ati achiziționat produsul
Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Păstrați-l, de asemenea, la îndemână pentru alte referințe viitoare.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that would have on the environment and human health.

To find your nearest collection center:

- Contact local authorities;
- Access the website: www.mmediu.ro ;
- Request additional information from the store where you purchased the product.

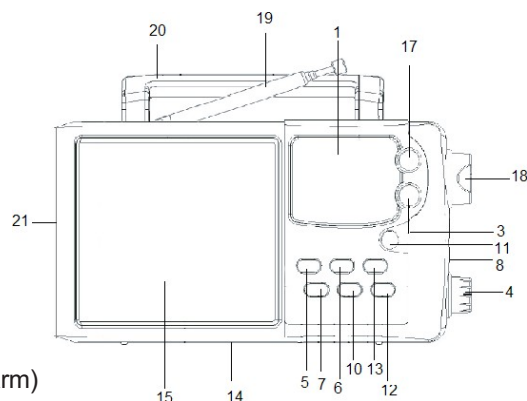
APR-2418

Portable AM/FM/SW Radio with Alarm Clock. INSTRUCTION MANUAL

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new Radio before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

LOCATION OF CONTROLS

1. LCD Display
2. Tuning UP
3. Set Button
4. Volume Knob
5. MW/FM Band Button
6. SW Band Button
7. Snooze / Sleep Button
8. Headphone output
9. NOT USED
10. Preset Memory +
11. Power On/Off Button
12. Preset Memory M-
13. Alarm Button
14. Battery Compartment
15. Speaker
16. Skip - Button
17. Mode Button (Tuner/Clock/Alarm)
18. Tuning Knob
19. FM Antenna
20. Handle
21. Power Cord



CONNECTING TO POWER

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

MAINS (AC) OPERATION

This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

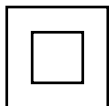
Caution

To prevent electric shock disconnect from the mains before removing cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Safety Precaution

Do not allow this unit to be exposed to rain or moisture.

Mains Supply: AC230Volts / 50Hz - AC



This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.

POWER SUPPLY

Remove the Radio carefully from the box, retaining the packaging for future use. Please read this instruction book carefully before operating this unit.

AC Power Operation

Connect the AC Power Cord to your AC household mains outlet and switch on the main supply. Make sure the voltage is compatible.

Battery Operation

Remove mains lead from the unit for battery operation.

Open the Battery Compartment at the back of the radio and insert four UM3 batteries

following the polarity diagram shown inside the battery compartment.

Batteries should be removed from the compartment if the unit is not to be used for some time.

Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage

RADIO OPERATION

Antenna

For FM reception there is a built-in telescopic FM antenna (19) at the rear of the unit. Extend the antenna and move it around to obtain the best reception.

For MW / SW reception the signals are picked up through a built-in ferrite antenna. You may have to orient the unit to obtain the best reception.

- Press the Power ON/OFF Button (11) to power ON the unit.
- Choose the radio wave band (MW, FM or SW) using the BAND Button (5 or 6).
- Search for the station of your choice using the Tuning knob (18).
- To switch off the radio, press the Power button (11) to OFF.

Store Radio Stations manually

This unit can store 96 stations (8 FM, 8 MW and 80 SW).

- Tune the desired station as explained above
- Press the SET button (3) to enter in preset mode
- The icon "CH" flash and appear in the display
- Press the M+ or M- buttons to choose the preset number, from 1 to 8.
- Press the SET button (3) to confirm the memory setting.

Store Radio Stations automatically

Keep pressed the SET button (3) 3 seconds and the Radio will be stored in the memory sequentially

CLOCK AND ALARM OPERATION

SETTING THE CLOCK

Make sure the POWER switch is set to the 'Off' position. The time or alarm time cannot be set or adjusted while the unit is 'On'.

- Press the SET button (3) and the display will show the minute 00 will flash and press Tune +/- to select the minute.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 00:00 and the first 00 will flash, then press Tune +/- to select the correct hours.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 24H will flash, then press Tune +/- to select the 12H or 24H.
- Press the SET button (3) to confirm the clock setting,

CALENDAR SETTING

When the display show the time, press the MODE button (17) once, it show calendar mode.

- Press SET button once (3) to select the year Turn the Tune + / - knob to set the correct year Press SET button (3) again to select the month Turn the Tune + / - knob to set the correct month
- Press SET button (3) again to select the day
- Turn the Tune + / - knob to set the correct day
- Press SET button (3) to confirm the calendar setting

ALARM SETTING

Make sure the POWER switch is set to the 'Off' position. The time or alarm time cannot be set or adjusted while the unit is 'On'.

- Press the Alarm button (13) and select the Alarm 1 or Alarm 2
- Press the SET button (3) and the display will show the minute 00 will flash and press Tune +/- to select the minute.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 00:00 and the first 00 will flash, then press Tune +/- to select the correct hours.
- Press SET button (3) to confirm the alarm setting
- Press ALARM button (13) to enter in normal clock mode

ALARM OFF

During Alarm on, press SET button (3) or ON/OFF button (11). The alarm sound goes off but the Alarm setting remains.

ALARM VOLUME SETTING

In Radio Alarm, the Alarm Volume is set with the last volume level used during playback.

In Buzzer Alarm, the Alarm level is fixed.

WAKE TO BUZZER ALARM

- Alarm 1 and Alarm 2 both have "wake to buzzer Alarm" function
- Set the Alarm time as shown above
- Turn the Tuning knob to set Alarm to wake up to Buzzer alarm

WAKE TO MUSIC

Repeat the steps of Alarm Time Setting, Alarm 1 and Alarm 2 both have the "wake to music" function.

- Press the Alarm button (13) once to set the desired Alarm 1 time
- Press the Alarm button (13) twice to set the desired Alarm 2 time
- Turn the Tune +/- knob once after alarm setting to activate wake to Radio function
- After finish the Alarm 1 or Alarm 2 time setting, press the SET button (3) once to confirm alarm timer setting
- The Radio Memory icon appear in the display. During that time, turn the Tuning +/- knob to select the desired Radio station stored in the memory before
- Press the Set button (3) to confirm
- Press the ON/OFF button (11) to turn ON the unit, then adjust the Volume to the desired level. Press the ON/OFF button (11) to switch OFF the Radio, then it switch ON automatically at the preset Alarm time

SNOOZE / SLEEP

SLEEP FUNCTION

- Press ON button (11) to switch ON the radio. Press the Snooze/ Sleep Button (7) sequentially to display will show 90, press again is 80/70/60/50 10, then press again is off.
- After set the Sleep function and when finish, then the unit will off automatically.

SNOOZE

The alarm can be temporarily turned off manually by pressing the SNOOZE button; the alarm will turn back on 5 minutes later automatically.

This feature can be repeated endlessly.

HEADPHONES

Headphones should have a 3.5mm diameter stereo plug and an impedance of 8-32 ohms.

When headphones are connected (8), the speaker is automatically disconnected.

SPECIFICATIONS

Power Supply

AC: 230V ~ 50Hz

DC: 4 x UM3 Battery (battery not included)

Radio Frequency Coverage

FM: 88-108 MHz

MW: 540-1600 kHz

SW: 3.16-18.10 MHz in 10 bands

Speaker 4 Ohms, 3-5W

Output power: 0.8W RMS, 10% THD

General

Headphone: 3.5mm jack plug, 8-32W

Impedance 32 Ohms

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

AVERTISEMENT



Semnul de exclamare în interiorul triunghiului este un semn de avertizare care permite avertizarea utilizatorului de existența instrucțiunilor importante care însoțesc produsul.



Semnul de fulger, cu simbolul săgeată în interiorul triunghiului este un semn care avertizează utilizatorul de "tensiuni periculoase" în interiorul unității.



Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul. Nu sunt componente de schimbat în interiorul unității. Consultați doar personal calificat pentru service.

230v~

Această unitate funcționează pe 230V ~ 50Hz. Dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți ștecherul din priză.



Acest aparat nu trebuie expus la umiditate sau ploaie.



Asigurați-vă că toate conexiunile sunt realizate în mod corespunzător înainte de a utiliza aparatul.



Această unitate ar trebui să fie poziționată astfel încât să fie bine aerisită. Evitați plasarea acestuia, de exemplu, aproape de perdele, pe covor sau într-o polită, cum ar fi într-o bibliotecă.



Nu expuneți această unitate la lumina directă a soarelui sau lângă surse radiante de căldură.

RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE SI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoierul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare :

- Contactați autoritățile locale;
- Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro ;
- Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Producator:

SC Intervision Trading RO SRL, Pitesti, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48 – 52, corp A, et.5, cam.504 – 505, jud. Arges, Romania, cod postal : 110121
www.akai.com.ro

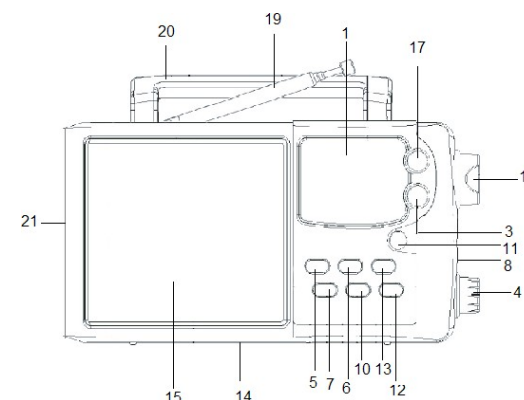
APR-2418

Radio ceas AM/FM/SW portabil cu Alarma MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să vă familiarizați cu noul radio înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

Funcții de Control

1. Ecran LCD
2. Tuning UP Set
3. Buton Volume
4. Knob
5. MW/FM Band buton
6. SW Band buton
7. Snooze / Sleep buton
8. Headphone output
9. NOT USED
10. Preset Memory +
11. Power On/Off Buton
12. Preset Memory M-
13. Buton alarma
14. Compartiment baterii
15. Difuzor
16. Skip – Buton
17. Mode Buton (Tuner/Clock/Alarm)
18. Tuning Knob
19. FM Antena
20. Maner
21. Cablu de alimentare



CONECTAREA LA ALIMENTARE

Înainte de a porni asigurați-vă că tensiunea de alimentare la rețeaua de electricitate este aceeași cu cea indicată pe plăcuța aparatului. Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a încerca să conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

ALIMENTAREA PRINCIPALA

Acest aparat este proiectat să funcționeze doar rețea de alimentare de 230V 50Hz curent. Conectarea la alte surse de energie poate deteriora unitatea.

Atentie

Pentru a preveni șocurile electrice deconectați de la rețea înainte de a scoate capacul. Nu sunt componente de schimb în interior. Apelați la personal de service calificat.

Siguranța Precautie

Nu permit acest aparat pentru a fi expus la ploaie sau umezeală.

Alimentare de la rețea: AC230Volts / 50Hz - AC



Acest simbol înseamnă că această unitate este dublu izolată. Nu este necesară o conexiune cu împământare.

Alimentarea electrica

- Scoateți cu grijă aparatul radio din caseta, păstrând ambalajul pentru o utilizare viitoare.
- Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza acest aparat.

Puterea de operare

- Conectați cablul de alimentare la priză de uz casnic de curent alternativ și porniți alimentarea principală. Asigurați-vă că tensiunea este compatibilă.

Alimentarea pe baterii

- Opriti alimentarea de la rețeaua de la unitatea de funcționare a acumulatorului.
- Deschideți compartimentul bateriei din partea din spate a radioului și introduceți patru baterii UM3 conform cu diagrama polarității afișată în interiorul compartimentului pentru baterii.
- Bateriile trebuie eliminate din compartiment dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.
- Bateriile uzate ar trebui să fie eliminate din unitate pentru a evita scurgerile

RADIO

ANTENA

În partea din spate a aparatului este incorporată o antenă telescopică pentru recepționarea FM (19). Extindeți antena și rotiți de jur împrejur pentru a obține cea mai bună recepție. Pentru recepție MW/SW semnalele sunt preluate printr-o antenă de incorporată. Dvs. trebuie să orientați unitatea pentru a obține cea mai bună recepție.

- Apăsați butonul de alimentare ON / OFF (11) pentru a porni unitatea.
- Alegeți banda de unde radio (MW, FM sau SW) folosind butonul BAND (5 sau 6).
- Căutați stația dorită folosind butonul Tuning (18).
- Pentru a opri radioul, apăsați butonul Power (11) OFF.

Memorarea posturilor de radio manual

Acest aparat poate stoca 96 de posturi (8 FM, 8 MW și 80 SW).

- Selectați postul dorit așa cum este explicat mai sus.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a intra în modul presetat.
- Pictograma "CH" flash și apar pe ecran.
- Apăsați M + sau M - butoanele pentru a alege numărul de presetare, la 1 la 8.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a confirma setarea de memorie.

Memorarea posturilor de radio în mod automat

Țineți apăsat butonul SET (3) 3 secunde și posturile de radio vor fi stocate în memoria în mod secvențial.

FUNCTIA CEAS SI ALARMA

SETAREA CEASULUI

Comutatorul POWER trebuie să fie în poziția "Off". Ceasul sau ora de alarmă nu pot fi setate sau reglate în timp ce unitatea este "On".

- Apăsați butonul SET (3) și afișajul va indica minutul 00 va clipi apoi apăsați Tune +/- pentru a selecta minutele.
- Apăsați butonul SET (3) din nou pentru a confirma setarea, apoi ecranul va arăta 00:00 și primul 00 va clipi, apoi apăsați Tune +/- pentru a selecta corect ora.
- Apăsați butonul SET (3) din nou pentru a confirma setarea, atunci afișajul va indica 24H și va clipi, apoi apăsați Tune +/- pentru a selecta 12H sau 24h.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a confirma setarea ceasului,

SETAREA CALENDARULUI

Când afișajul arată ora, apăsați butonul MODE (17) o dată, și va apărea modul calendar.

Apăsați butonul SET o dată (3) pentru a selecta anul

Rotiți butonul Tune +/- pentru a seta anul corect

Apăsați butonul SET (3) din nou pentru a selecta luna

Rotiți butonul Tune +/- pentru a seta luna corect

- Apăsați butonul SET (3) din nou pentru a selecta ziua.
- Rotiți butonul Tune +/- pentru a seta ziua corectă.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a confirma setarea calendar.

SETAREA ALARMEI

Comutatorul POWER trebuie să fie în poziția "Off". Ceasul sau timpul de alarmă nu pot fi instalate sau reglate în timp ce unitatea este "On".

- Apăsați butonul de alarmă (13) și selectați Alarmă 1 sau Alarma 2
- Apăsați butonul SET (3) și afișajul va indica minutul 00 și va clipi, apoi apăsați Tune +/- pentru a selecta minutele.
- Apăsați butonul SET (3) din nou pentru a confirma setarea, apoi ecranul va arăta 00:00 și primul 00 va clipi, apoi apăsați Tune +/- pentru a selecta corecte ore.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a confirma setarea de alarmă
- Apăsați butonul ALARM (13) pentru a intra în modul normal de ceas

OPRIREA ALARMEI

În timpul ce Alarma este pornită, apăsați butonul SET (3) sau pe butonul ON / OFF (11). Sunetul alarmei se stinge, dar setările alarmei rămân.

Reglarea volumului alarmei

- În modul Alarmă radio, volumul de alarmă este setat cu nivelul volumului folosit ultima dată în timpul redării radio.
- În modul Alarmă buzzer, nivelul de alarmă este deja fixat.

Desteptarea cu Alarma prin BUZZER

- Alarmă 1 și Alarmă 2 au funcția de "trezire prin buzzer".
- Setati ora alarmei așa cum se arată mai sus.
- Rotiți butonul Tuning pentru a seta Alarma pe modul de deșteptare prin Buzzer.

Desteptarea cu Alarma prin Muzica

Repetati pașii de setare alarmă, Alarma 1 și 2 au ambele funcția "deșteptare prin muzica".

Apăsați butonul de alarmă (13) o dată pentru a seta ora dorită pentru alarmă 1.

Apăsați butonul de alarmă(13) de două ori pentru a seta ora dorită pentru alarmă 2. Rotiți butonul Tune +/- odată după setare alarmă pentru a activa funcția de trezire prin Radio.

Dupa ce ati setat timpul pentru Alarma 1 sau Alarm 2, apăsați butonul SET (3) odată pentru a confirma setarea alarmei.

- Indicatorul de memorie Radio apare pe ecran. În acest timp, rotiți butonul TUNING +/- pentru a selecta postul de radio dorit stocat în memorie înainte.
- Apăsați butonul SET (3) pentru a confirma.
- Apăsați butonul ON / OFF (11) pentru a porni aparatul, apoi reglați volumul la nivelul dorit. Apăsați butonul ON / OFF (11), pentru a opri radioul, apoi va porni în mod automat la momentul presetat de alarmă.

SNOOZE / SLEEP

FUNCȚIA SLEEP

- Apăsați butonul (11) pentru a comuta pe radio. Apăsați butonul Snooze / Sleep (7) secvențial iar afișajul va indica 90, apăsați din nou și va afișa 80/70/60/50 10, apoi apăsați din nou este va afișa OFF.
- Dupa ce setati funcția Sleep și se termina cronometrul, atunci unitatea va opri automat.

SNOOZE

Alarma poate fi amanata temporar , in mod manual, prin apăsarea butonului SNOOZE; alarma va reporni automat 5 minute mai târziu. Această caracteristică poate fi repetată la nesfârșit.

CASTI

Căștile trebuie să aibă o mufă stereo de 3,5 mm diametru și o impedanță de 8-32 ohmi. Cand sunt conectate căștile (8), difuzorul este deconectat automat.

Caracteristici

Alimentarea electrica

AC: 230V ~ 50Hz

DC: Baterii : 4 x UM3

Acoperire frecventa radio

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

SW: 3,16 - 18.10 MHz in 10 bands

Difuzor 4 Ohms, 3-5 W

Puterea de iesire: 0.8 W RMS, 10% THD

General 3.5mm jack plug, 8-32W

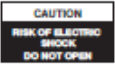
Casti : 32 Ohms

Impedanța

Caracteristicile și design-ul sunt supuse eventualelor modificări de îmbunătățire fără notificare.

Преди употребата на апарата, молим Ви внимателно да прочетете настоящия наръчник инструкции. Също така, съхранете го на удобно място за бъдещо сведение.

APR-2418 – Изглед отпред

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Възклицателният знак в триъгълник е предупредителен знак, позволяващ осведомяването на потребителя във връзка с наличие на важни инструкции, придружаващи продукта.
	Знакът светкавица със символ стрелка в триъгълник е предупредителен знак, позволяващ предупреждаването на потребителя във връзка с наличие на "опасно напрежение" във вътрешността на единицата.
	С цел намаляване риска от токов удар, не отваряйте капака. Във вътрешността на единицата няма резервни части. Свържете се само с квалифициран персонал за сервизни услуги.
	Тази единица функционира с 230V~50Hz. Ако единицата не се употребява за по-дълъг период, изключете щепсела от контакта. Този апарат не трябва да се излага на влага или дъжд.
	Този апарат не трябва да се излага на влага или дъжд.
	Уверете се, че всички връзки са осъществени надлежно преди употребата на апарата.
	Тази единица трябва да бъде разположена на място, което да позволява проветряването. Избягвайте разположението в близостта на пердета, върху килим или на ниши на шкафове.
	Не излагайте тази единица на пряка слънчева светлина или до пряк източник на топлина.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗНОСЕНИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ОБОРУДВАНИЯ



Този символ, отбелязан върху продукта или опаковката означава, че съответният продукт не трябва да се възприема като обикновен битов отпадък. Не изхвърляйте апарата при битовите отпадъци в края на периода на функциониране, а занесете го в оторизиран център за събиране с цел негово рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда и ще можете да попречите на евентуални отрицателни последици, които би могъл да има върху околната среда и здравето на хората.

За да научите адреса на най-близкия център за събиране на отпадъци:

- Свържете се с местните власти;

- Посетете интернет страницата: <http://www.damtn.government.bg/>;

- Поискайте допълнителни информации от магазина, от който сте закупили продукта.

APR-2418

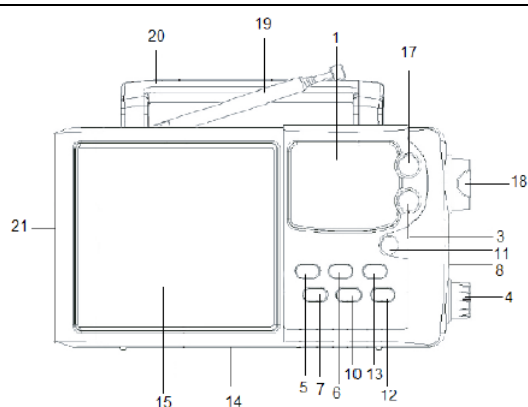
Преносим радиоприемник часовник AM/FM/SW с аларма

Наръчник инструкции

Молим Ви внимателно да прочетете настоящия наръчник инструкции и да се запознаете с функциите на радиоприемника преди да го употребявате за пръв път. Също така, съхранете го на удобно място за бъдещо сведение.

Контролни функции

1.	LCD дисплей
2.	Бутон регулиране +
3.	Бутон звук
4.	Бутон
5.	Бутон лента MW/FM
6.	Бутон лента SW
7.	Бутон Snooze/Sleep
8.	Изход слушалки
9.	НЕ СЕ УПОТРЕБЯВА
10.	Пренастройване памет +
11.	Бутон включване/изключване захранване
12.	Пренастройване памет -
13.	Бутон аларма
14.	Отделение батерии
15.	Високоговорител
16.	Бутон "skip"
17.	Бутон режим (регулиране/часовник/аларма)
18.	Бутон регулиране -
19.	FM Антена
20.	Дръжка
21.	Кабел захранване



ВРЪЗКА ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Преди включване на апарата уверете се, че напрежението за захранване от електрическата мрежа съответства на изписаното върху плочката на апарата.

За Ваша безопасност, прочетете внимателно следните инструкции преди да се опитате да свържете апарата със захранващата мрежа.

ГЛАВНО ЗАХРАНВАНЕ

Този апарат е проектиран да работи само свързан със захранващата мрежа от 230V~50Hz. Свързването с други източници на електрическа енергия може да повреди апарата.

Внимание

За предотвратяване на токов удар, изключете от мрежата преди да отворите капака. Във вътрешността няма резервни части. Обърнете се към квалифициран сервизен персонал.

Безопасност/Предпазни мерки

Не излагайте този апарат на дъжд или влага.

Свързване с мрежа: AC230V / 50Hz – AC



Този символ означава, че апаратът има двойна изолация. Не се налага извършване на връзка със запаметяване.

Захранване с електрическа енергия

- Извадете внимателно радиоприемникът от кутията, като съхранявате опаковката за последваща употреба.
- Молим Ви да прочетете внимателно настоящия наръчник инструкции преди употребата на този апарат.

Мощност за опериране

- Свържете захранващия кабел с битов контакт и включете главното захранване. Уверете се, че напрежението съответства.

Захранване с батерии

- Изключете захранващия кабел от единицата за функциониране с батерии.
- Отворете отделението за батерии от задната част на апарата и въведете четири батерии UM3, като спазвате посочения поляритет във вътрешността на отделението за батерии.

- Батериите трябва да бъдат изключени от отделението ако апаратът не се използва за по-дълго време.
- Плоските батери трябва да бъдат изключени от апарата за избягване на изтичането.

ФУНКЦИИ НА РАДИОТО

АНТЕНА

За приемане на FM има вградена телескопична FM Антена (19) в задната част на апарата. Разгънете антената и върнете я за получаване на най-чисто приемане на радиовълните.

За приемане на MW/SW, сигналите са приети посредством вътрешна вградена антена. Възможно е да се налага да преместите апарата за получаване на най-чисто приемане на радиовълните.

- Натиснете бутона ON/OFF (11) за включване на апарата.
- Изберете радио честота (MW, FM или SW), като натискате бутона BAND (5 или 6).
- Търсете желаната радиостанция, като натискате бутона регулиране (18).
- За изключване на радиото, натиснете бутона Power (11) за изключване.

Ръчно запаметяване на радиостанциите

Този апарат може да запаметява 96 радиостанции (8 FM, 8 MW и 80 SW).

- Регулирайте апарата на желаната радиостанция, съобразно гореспоменатите инструкции;
- Натиснете бутона SET (3) за влизане в режима пренастройване;
- Иконката "CH" ще мига и ще се появи на дисплея;
- Натиснете бутоните M+ или M- за избиране на пренастроеното число до 1 до 8;
- Натиснете бутона SET (3) за потвърждаване настройването на запаметяването.

Автоматично запаметяване на радиостанциите

Задържете натиснат бутона SET (3) в продължение на 3 секунди и радиостанциите ще бъдат запаметени секвенциално.

ФУНКЦИИ НА ЧАСОВНИКА И НА АЛАРМАТА

НАСТРОЙВАНЕ НА ЧАСОВНИКА

Уверете се, че бутонът за захранване се намира в позиция OFF. Часът или алармата не могат да бъдат настроени докато апаратът функционира.

- Натиснете бутона SET (3) и екранът ще показва минутите 00, които ще мигат; натиснете Tune +/- за избиране на минутите.
- Натиснете бутона SET (3) отново за потвърждаване на настройките и екранът ще представи 00:00 и първата поредица от 00 ще мига; натиснете след това Tune +/- за правилно избиране на часовете.
- Натиснете бутона SET (3) отново за потвърждаване на настройките, след това екранът ще показва 24 часа; Натиснете бутона Tune +/- за избиране на формата от типа 12H или 24H.
- Натиснете бутона SET (3) за потвърждаване настройването на часовника.

НАСТРОЙВАНЕ НА КАЛЕНДАРА

Когато екран представя часът, натиснете еднократно бутона MODE (17), за представяне на режима календар.

- Натиснете бутона SET (3) еднократно за избиране на годината.
- Въртете бутона Tune +/- за избиране на правилната година.
- Натиснете бутона SET (3) още веднъж за избиране на месеца.
- Въртете бутона Tune +/- за избиране на правилния месец.
- Натиснете бутона SET (3) отново за избиране на деня.
- Въртете бутона Tune +/- за настройване на правилния ден.
- Натиснете бутона SET (3) за потвърждаване на настройките на календара.

НАСТРОЙВАНЕ НА АЛАРМАТА

Уверете се, че бутонът за включване е настроен в позиция "OFF" (изключен). Часът или часът за включване на алармата не могат да бъдат настроени или регулирани докато апаратът е включен.

- Натиснете бутона Alarm (13) за избиране на аларма 1 или аларма 2.
- Натиснете бутона SET (3) и екранът ще представи минутите 00; Натиснете бутона Tune +/- за избиране на минутите.
- Натиснете отново бутона SET (3) за потвърждаване настройката, екранът ще представи 00:00 и първата поредица 00 ще мига; след това натиснете Tune +/- за избиране на правилните часове.
- Натиснете бутона SET (3) за потвърждаване настройването на алармата.
- Натиснете бутона ALARM (13) за влизане в режим часовник.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АЛАРМАТА

Докато аларма е включена, натиснете бутона SET (3) или бутона ON/OFF (11). Звукът на алармата спира, но настройките за аларма остават едни и същите.

НАСТРОЙВАНЕ НА ЗВУКА НА АЛАРМАТА

- В алармата от типа радио, звукът на алармата е настроен на последно ниво на звука, използван за пускане.
- В алармата от типа "buzzer", нивото на алармата е стационарно.

СЪБУЖДАНЕ С АЛАРМА ОТ ТИПА BUZZER

- Аларма 1 и аларма 2 двете имат функция "събуждане с аларма от типа buzzer";
- Настройте часа за аларма съобразно гореспоменатите инструкции;
- Регулирайте бутона Tuning (за регулиране) за настройване на алармата за събуждане на алармата от типа Buzzer.

СЪБУЖДАНЕ С МУЗИКА

- Повторете стъпките за настройване на часа за аларма; аларма 1 и аларма 2 двете имат функция "събуждане с музика".
- Натиснете веднъж бутона Alarm (13) за настройване на желания час за аларма 1.
- Натиснете два пъти бутона Alarm (13) за настройване на желания час за аларма 2.
- Въртете веднъж бутона Tune +/- след настройване на алармата, за активиране на функцията за събуждане с радио.

- След приключване на настройката на аларма 1 или аларма 2, натиснете веднъж бутона SET (3), за потвърждаване на настройването на часовете за аларма.
- Иконката за запаметяване на радио ще се появи на екрана. През това време въртете бутона Tuning +/- за избиране на предварително запаметената желана радиостанция.
- Натиснете бутона SET (3) за потвърждаване.
- Натиснете бутона ON/OFF (11) за включване на апарата, след това регулирайте звука на желаното ниво. Натиснете бутона ON/OFF (11) за изключване на радиото и това ще включи автоматично на пренасочения час за аларма.

ФУНКЦИЯ SNOOZE/SLEEP

ФУНКЦИЯ SLEEP

- Натиснете бутона ON (11) за включване на радиото. Натиснете частично бутона Snooze/Sleep (7), екранът да показва 90; натиснете отново за 80/70/60/50....10, след това натиснете отново за изключване на функцията.
- След настройване на функцията Sleep и при приключването, апаратът изключване автоматично.

SNOOZE

Алармата ръчно може да се изключва временно с натискане на бутона SNOOZE; алармата ще се включи отново автоматично след 5 минути.

Тази характеристика може да се повтаря безкрайно.

СЛУШАЛКИ

Слушалките трябва да бъдат оборудвани с жак за връзка от 3.5 мм. и импеданс от 8-32 ома. Когато слушалките са свързани (8), апаратът автоматично изключва.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване

AC: 230V~50Hz

DC: 4 батерии x UM3

Покриване на радио честоти

FM: 88-108 MHz

MW: 540-1600 kHz

SW: 3.16 – 18.10 MHz на 10 ленти

Високоговорител: 4 ома, 3-5 W

Изходяща мощност: 0.8 W RMS, 10% THD

Общо

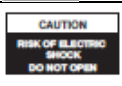
Слушалки: жак за връзка 3.5 мм., 8-32W

Импеданс: 32 ома

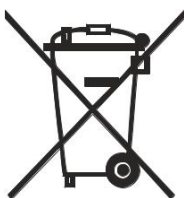
Спецификациите и проектирането са подложени на възможни изменения с цел подобрене на продукта, без предварително известяване.

Kérjük, mielőtt használná a készüléket, olvassa el figyelmesen ezt a használati kézikönyvet. Tartsa azt meg az esetleges későbbi betekintésekre.

APR-2418 – Elülső nézet

FIGYELMEZTETÉS	
	A háromszög közepében levő felkiáltójel figyelmezteti a felhasználót, hogy azon a helyen fontos utasítások vannak.
	A háromszög közepében levő villámjel figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültségek uralkodnak.
	Figyelmeztetés, hogy a készülék fedelét nem szabad levenni, mert az áramütési veszéllyel jár. A készülék belsejében nem találhatók kicserélhető alkatrészek. Ha szükséges, forduljon engedélyezett szervizszemélyzethez.
	Ez a készülék 230 V, 50 Hz váltóáram tápellátással működik. Amikor a készülék hosszas ideig nincs használva, kérjük, húzza ki a tápcsatlakozót a tápdugaszából. Ezt a készüléket nem szabad nedvességnek vagy esőnek kitenni.
	Ezt a készüléket nem szabad nedvességnek vagy esőnek kitenni.
	Kérjük, a készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes csatlakozásos megfelelő.
	Ezt a készüléket javasolt úgy elhelyezni, hogy megfelelő szellőztetés legyen számára biztosítva. Kérjük, kerülje annak függönyök közelébe, szőnyegre vagy könyvtári polcra való helyezését.
	Kérjük, ne tegye ki e készüléket a napsugarak vagy a sugárzó hőforrások közvetlen hatásának.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a terméken vagy csomagolásán levő jel azt jelzi, hogy az illető termék nem kezelhető úgy, mint egy szokásos háztartási hulladék. Ne dobja a készüléket a háztartási szemétládába annak használati tartamának lejártá után, hanem vigye azt egy újrahasznosításra engedélyezett begyűjtési központba. Ezáltal meg fogja óvni a környezetet és el fogja kerülni az esetleges negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre.

Ahhoz hogy megtudja a legközelebbi begyűjtési központ címét:

- Forduljon a helyi hatóságokhoz;
- Lépjen be a <http://ktvktvf.zoldhatosag.hu/> honlapra;
- Kérjen információt attól az áruházától, ahol a terméket vásárolta

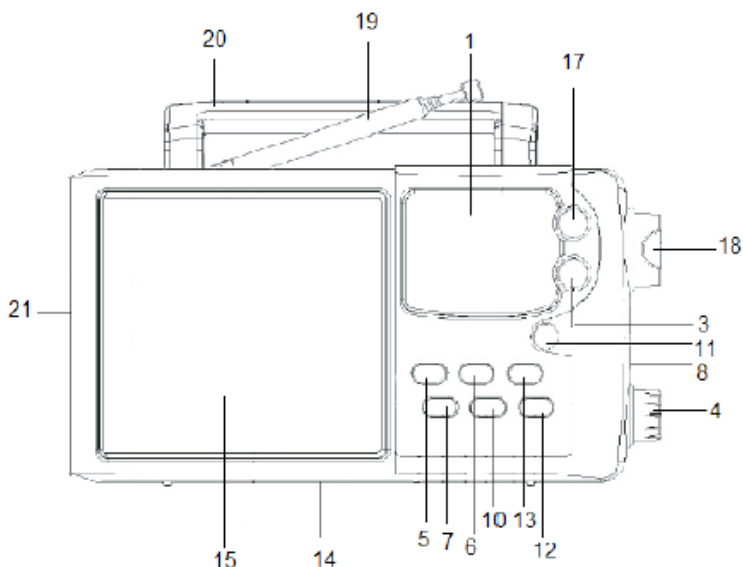
APR-2418

AM/FM/SW hullámsáv, hordozható rádiókészülék és riasztós óra HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Kérjük, mielőtt először használná a készüléket, olvassa el figyelmesen ezt a használati kézikönyvet. Tartsa azt meg az esetleges későbbi betekintésekre.

Vezérlő elemek

1.	LCD kijelző
2.	+szabályozó gomb
3.	Hangerő szabályozó gomb
4.	Gomb
5.	MW/FM hullámsáv kiválasztó gomb
6.	SW hullámsáv kiválasztó gomb
7.	Snooze/Sleep (Riasztás elhalasztási / automata kikapcsolás beállítási) gomb
8.	Fülhallgató kimenet
9.	NINCS HASZNÁLVA
10.	Memória előre való beállítása +
11.	Tápellátás be-/ki-kapcsoló gomb
12.	Memória előre való beállítása -
13.	Riasztó gomb
14.	Elemretesz
15.	Hangszóró
16.	“skip” továbbugrás gomb
17.	Üzem mód kiválasztási gomb (szabályozás / óra / riasztó)
18.	- szabályozó gomb
19.	FM antenna
20.	Fogantyú
21.	Tápkábel



TÁPCSATLAKOZTATÁS

A készülék bekapcsolása előtt, kérjük, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat névleges tápfeszültsége megfelel a készüléken feltüntetett feszültségnek.

Kérjük, az ön saját biztonsága érdekében, mielőtt a készüléket a táphálózathoz csatlakoztatná, olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

A FŐ TÁPFORRÁS

Ez a készülék gyártásból csak a 230 V, 50 Hz névleges paraméterekkel jellemezhető tápforrásról tápolható.

Figyelem

Az áramütés elkerülése érdekében, kérjük, a fedél levétele előtt, válassza le a táphálózatról. A készülék belsejében nincsenek kicserélhető alkatrészek. Ha szükséges, forduljon engedélyezett szervizszemélyzethez.

Biztonság / Elővigyázatosság

Kérjük, ne tegye ki ezt a készüléket az eső vagy a nedvesség hatásának.

Tápellátás: váltóáram, 230 V / 50 Hz – AC



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék kettősen szigetelt. Nem szükséges egy földelési csatlakozás.

- Vegye ki figyelmesen a rádiókészüléket a dobozából és tartsa meg a dobozt az esetleges későbbi felhasználásra.
- Kérjük, mielőtt használná a készüléket, olvassa el figyelmesen ezt a használati kézikönyvet.

Tápfeszültség

- Csatlakoztassa a tápkábelt a háztartási tápdugaszhoz és kapcsolja be a fő tápkapcsolót. Előbb ellenőrizze, kérjük, hogy a feszültség megfelelő.

Elemekről való tápellátás

- Ha elemekről akarja a készüléket használni, válassza le a tápkábelt a készülékről.
- Nyissa ki a készülék hátsó részén levő elemreteszt és helyezzen be négy UM3 elemet, betartva az elemretesz belsejében ábrázolt polaritást.
- Amikor a készüléket hosszas ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemeket a reteszből.
- Kérjük, vegye ki a készülékből a lemerült elemeket, elkerülve ezáltal az esetleges kifolyásukat.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

ANTENNA

Az FM hullámsáv vételéhez létezik egy beépített kihúzható FM antenna (19) a készülék hátsó részén. Húzza ki az antennát és helyezze azt el úgy, hogy a vétel optimális legyen.

Az MW/SW hullámsávban levő csatornák vételéhez, a jel a készülék belsejében levő antenna segítségével kerül vételre. Az optimális vétel érdekében lehetséges, hogy szükséges lesz a készülék elmozdítása.

- A készülék bekapcsolásához, nyomja meg az ON/OFF (11) gombot.
- Válassza ki a hullámsávot (MW, FM vagy SW) a BAND (5 vagy 6) gomb segítségével.
- Keresse ki a kívánt rádiócsatornát, a szabályozó gomb (18) segítségével.
- A rádió kikapcsolásához, nyomja meg a be-/ki-kapcsoló, POWER (11) gombot.

A rádiócsatornák frekvenciájának kézi elmentése

Ez a készülék 96 rádiócsatorna frekvenciát képes elmenteni (8 FM, 8 MW és 80 SW).

- Állítsa be a kívánt rádiócsatornát a fennebb leírt utasítások szerint.
- A kiválasztott rádiócsatorna frekvenciájának elmentéséhez, nyomja meg a SET (3) gombot.
- A kijelzőn a „CH” ikon villogni fog.
- Az elmentési pozíció számának, 1 és 8 közötti kiválasztásához, nyomja meg ismételt az M+ vagy M- gombokat.
- Nyomja meg újból a SET (3) gombot a frekvencia elmentés igazolásához.

A rádiócsatornák frekvenciájának automata elmentése

Tartsa 3 másodpercig lenyomva a SET (3) gombot és a talált rádiócsatornák sorrendben el lesznek mentve.

A PONTOS IDŐ ÉS A RIASZTÓ KEZELÉSE

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Ellenőrizze, hogy a tápkapcsoló gomb OFF pozíción van. Miközben a rádiókészülék működik nem lehetséges a pontos idő vagy a riasztó beállítása.

- Nyomja meg a SET (3) gombot és a kijelző 00 percet fog villogóan kijelezni; forgassa el a TUNE+/- gombot a percek beállításához.
- Nyomja meg újból a SET (3) gombot a beállítás igazolásához, ami után a kijelzőn az óra fog villogni 00-án; forgassa el a TUNE+/- gombot az óra beállításához.
- Nyomja meg újból a SET (3) gombot a beállítás igazolásához, ami után a kijelzőn 24H fog megjelenni, forgassa el a TUNE+/- gombot a 12 vagy a 24 órás órakijelzési formátum kiválasztásához.
- Nyomja meg a SET (3) gombot a pontos idő beállításának igazolásához.

A NAPTÁR BEÁLLÍTÁSA

Miközben a kijelzőn a pontos idő jelenik meg, nyomja meg egyszer a MODE (17) gombot, a naptár kijelzéséhez.

- Nyomja meg egyszer a SET (3) gombot, az évek beállításának kezdeményezéséhez.
- Forgassa el a TUNE+/- gombot a helyes év kiválasztásához.
- Nyomja meg még egyszer a SET (3) gombot, a hónapok beállítása végett.
- Forgassa el a TUNE+/- gombot a helyes hónap kiválasztásához.
- Nyomja meg újból a SET (3) gombot a napok beállítása végett.
- Forgassa el a TUNE+/- gombot a helyes nap kiválasztásához.
- Nyomja meg még egyszer a SET (3) gombot a beállítások igazolásához.

A RIASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

Ellenőrizze, hogy a tápkapcsoló gomb OFF pozíción van. Miközben a rádiókészülék működik nem lehetséges a pontos idő vagy a riasztó beállítása.

- Nyomja meg az ALARM (13) gombot az 1. vagy a 2. riasztási időpont kiválasztásához.
- Nyomja meg a SET (3) gombot és a kijelző 00 percet fog villogóan kijelezni; forgassa el a TUNE+/- gombot a percek beállításához.
- Nyomja meg újból a SET (3) gombot a beállítás igazolásához, ami után a kijelzőn az óra fog villogni 00-án; forgassa el a TUNE+/- gombot az óra beállításához.
- Nyomja meg a SET (3) gombot a riasztási időpont beállításának igazolásához.
- Nyomja meg az ALARM (13) gombot, hogy visszatérjen a pontos idő kijelzéséhez.

A RIASZTÁS KIKAPCSOLÁSA

Miközben a riasztás folyik, nyomja meg a SET (3) gombot vagy az ON/OFF (11) gombot. A riasztási hangjel megszűnik, de a riasztási időpont beállításai változatlanok maradnak.

A RIASZTÁS HANGJEL EREJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- A rádióbekapcsolás általi riasztás esetében, a riasztási hangerő az utolsó lejátszási hangerő lesz.
- A berregéses riasztás esetében, a riasztási hangerő előre beállított.

A BERREGÉSES RIASZTÁS

- Mindkét riasztónak van „berregéses riasztási” üzemmódja.
- Állítsa be a fennebbi utasítások szerint a riasztási időpontot.
- A TUNING gombból válassza ki a berregéses riasztást.

A RÁDIÓ BEKAPCSOLÁSA ÁLTALI RIASZTÁS

- Ismételje meg a riasztási időpont beállításának a lépéseit.
- Mindkét riasztónak van rádió bekapcsolás általi riasztás üzemmódja is.
- Nyomja meg egyszer a az ALARM (13) gombot, az 1. Riasztó időpontjának beállításához.
- Nyomja meg kétszer az ALARM (13) gombot a 2. riasztó időpontjának beállításához.
- Forgassa el a TUNE+/- gombot, kiválasztva a rádió bekapcsolás általi riasztást.
- Az 1. vagy a 2. riasztó időpontjának beállítása után, nyomja meg egyszer a SET (3) gombot a beállítások igazolására.
- A kijelzőn megjelenik a rádiócsatorna frekvencia elmentési ikon. Ekkor forgassa el a TUNING +/- gombot a kívánt rádiócsatorna kiválasztásához, az előzőleg elmentett rádiócsatornák közül.
- Nyomja meg a SET (3) gombot a beállítások igazolására.

- Nyomja meg az ON/OFF (11) gombot a készülék bekapcsolásához, aztán, pedig, állítsa be a hangerőt a riasztáshoz kívánt értékre.
- Nyomja meg az ON/OFF (11) gombot a rádió kikapcsolásához és a beállított riasztási időpontban a rádió újból beindul.

A SNOOZE/SLEEP RIASZTÁS ELHALASZTÁSI / AUTOMATA KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

A SLEEP AUTOMATA KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

- Nyomja meg az ON/OFF (11) gombot a rádió bekapcsolásához. Nyomja meg többször egymásután a SNOOZE/SLEEP (7) gombot és a kijelzőn meg fog jelenni az automata kikapcsolási idő, mint 90, aztán, pedig, 80/70/60/50/.../10 és aztán a funkció újból kikapcsol.
- Az automata kikapcsolási funkció beállítása után, amikor a beállított idő letelt a készülék automatikusan kikapcsol.

A SNOOZE RIASZTÁS ELHALASZTÁSI FUNKCIÓ

A riasztás elhalasztható a SNOOZE gomb megnyomása által; a riasztás automatikusan újból kezdődik 5 perc után.

Ez a funkció végtelenszer megismételhető, vagyis a riasztás végtelenszer elhalasztható.

A FÜLHALLGATÓK

A csatlakoztatható fülhallgatók 3,5 mm-es csatlakozóval vannak ellátva, az impedanciájuk, pedig 8-32 Ω . Amikor fülhallgató van csatlakoztatva a készülékhez, annak a hangszórója automatikusan kikapcsol.

SPECIFIKÁCIÓK

Tápellátás

Váltóáram: 230 V ~ 50 Hz

Egyenáram: 4 darab UM3 elem

Rádiófrekvencia lefedés

FM: 88-108 MHz

MW: 540-1600 kHz

SW: 3,16 – 18.10 MHz, 10 hullámsávban

Hangszóró: 4 Ω , 3-5 W

Kimeneti teljesítmény: 0,8 W RMS, 10% THD

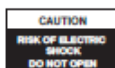
Általános

Fülhallgatók: csatlakozó: 3,5 mm, 8-32 W

Impedancia: 32 Ω

A folytonos fejlesztésnek köszönhetően, a készülék specifikációi és jellegzetességei előzetes értesítés nélkül módosíthatóak.

APR-2418 – Wygląd z przodu

OSTRZEŻENIE:	
	Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta jest znakiem ostrzegawczym, który pozwala ostrzec użytkownika o ważnych instrukcjach dołączonych do produktu.
	Znak uderzenia pioruna z symbolem strzałki wewnątrz trójkąta jest znakiem ostrzegającym użytkownika o "niebezpiecznym napięciu" wewnątrz urządzenia.
	Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma części zapasowych. Skonsultuj się z wykwalifikowanym personelem serwisowym
	To urządzenie działa na 230 V ~ 50 Hz. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka. To urządzenie nie powinno być narażone na działanie wilgoci lub deszczu.
	Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci lub deszczu.
	Upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo przed użyciem urządzenia.
	To urządzenie powinno być ustawione tak, aby było dobrze wentylowane. Unikać umieszczania urządzenia w pobliżu zasłon, dywanika lub półki w bibliotece.
	Nie należy wystawiać tego urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub przy źródeł ciepła.

Wycofanie z eksploatacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy. Nie należy wyrzucać urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, ale oddać do autoryzowanego centrum recyklingu. W ten sposób możecie chronić środowisko i uniknąć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Aby znaleźć adres najbliższego centrum odbioru :

- Skontaktować się z władzami lokalnymi;
- Sprawdz to na stronie internetowej: www.mos.gov.pl;
- Zapytać o dodatkowe informacje w sklepie, w którym kupiliście produkt

APR-2418

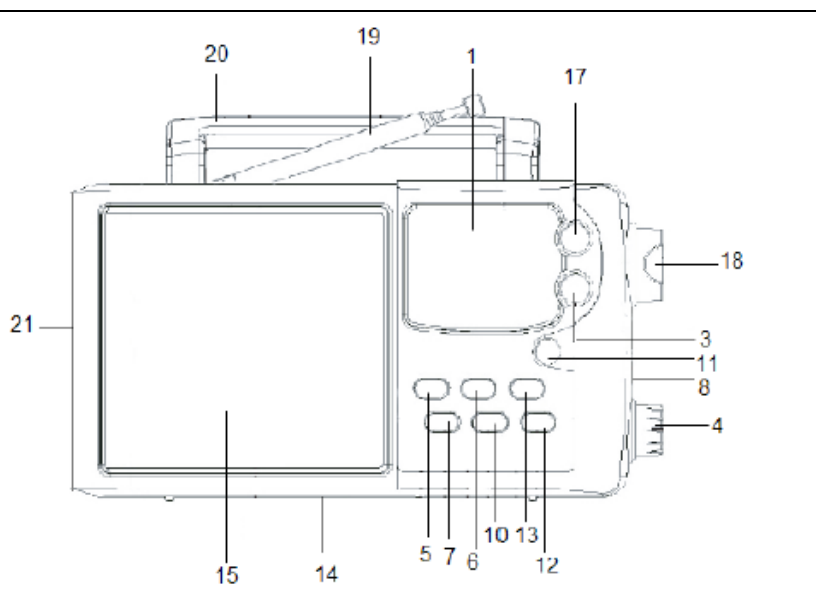
Przenośny radiobudzik AM/FM/SW z alarmem

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zapoznać się z nowym radiem, zanim używacie go po raz pierwszy. Zachować tę instrukcję na przyszłość.

Funkcje kontrolne

1.	Wyświetlacz LCD
2.	Przycisk do regulacji +
3.	PRZCISK REGULACJI GŁOŚNOŚCI
4.	Przycisk
5.	Przycisk pasma MW/FM
6.	Przycisk pasma SW
7.	Przycisk Snooze/Sleep
8.	Wyjście słuchawek
9.	NIE UŻYWA SIĘ
10.	Ustawienie pamięci +
11.	Przycisk włączenia / wyłączenia zasilania
12.	Ustawienie pamięci +
13.	Przycisk alarmu
14.	Komora baterii
15.	Głośnik
16.	Przycisk "skip"
17.	Przycisk trybu (ustawienie/czas/alarm)
18.	Przycisk regulacji -
19.	ANTENA FM
20.	UCHWYT
21.	Przewód zasilania



PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo jak podano na karcie urządzenia.

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytać uważnie poniższe instrukcje przed próbą podłączenia urządzenia do źródła zasilania.

ZASILANIE GÓWNE

To urządzenie jest przeznaczone do pracy wyłącznie w sieci elektrycznej zasilającej 230 V ~ 50 Hz. Podłączenie do innych źródeł zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ostrzeżenie

Aby zapobiec porażeniu prądem, odłączyć przewód zasilający przed zdjęciem pokrywki. Wewnątrz nie ma żadnych części zapasowych. Wezwać wykwalifikowany personel serwisowy.

Bezpieczeństwo/Środki ostrożności

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

ZASILANIE AC230V / 50Hz – AC



Ten symbol oznacza, że urządzenie jest podwójnie izolowane. Nie jest wymagane połączenie z uziemieniem. Zasilanie energią elektryczną

- Ostrożnie wyjmij radio z pudełka, zachowując opakowanie do przyszłego użytku.
- Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Moc działania

- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka domowego i włączyć główne zasilanie. Upewnić się, że napięcie jest zgodne.

Zasilanie baterii

- Odłączyć przewód zasilający od urządzenia jeśli działa na baterie.
- Otworzyć komorę baterii z tyłu urządzenia i włożyć cztery baterie UM3, zachowując biegunowość pokazaną wewnątrz komory baterii.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- Płaskie baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia, aby zapobiec wyciekom.

DZIAŁANIE RADIA

ANTENA

Do odbioru FM jest wbudowana teleskopowa antena FM (19) z tyłu urządzenia. Przedłuż antenę i przesunij ją, aby uzyskać najlepszy odbiór.

W przypadku odbioru MW/SW sygnały są odbierane przez wewnętrzną wbudowaną antenę. Być może będzie konieczne przeniesienie urządzenia, aby uzyskać najlepszy odbiór.

- Naciśnąć przycisk ON/OFF (11), aby włączyć urządzenie.
- Wybrać częstotliwość radiową (MW, FM lub SW) za pomocą przycisku BAND (5 lub 6).
- Wyszukaj żądaną stację radiową za pomocą pokrętła sterującego (18).
- Aby wyłączyć radio, naciśnąć przycisk zasilania (11), aby wyłączyć radio.

Ręczne zapisywanie stacji radiowych

To urządzenie może zapamiętać 96 stacji radiowych (8 FM, 8 MW i 80 SW).

- Ustawić urządzenie na żadaną stację radiową, zgodnie z instrukcjami powyżej
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby wejść do trybu ustawień wstępnych.
- Ikona "CH" zacznie migać i pojawi się na wyświetlaczu.
- Naciśnij przyciski M + lub M-, aby wybrać numer ustawienia od 1 do 8.
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie w pamięci.

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych

Przytrzymać przycisk SET (3) przez 3 sekundy, a stacje radiowe będą zapisywane sekwencyjnie.

OBSŁUGIWANIE ZEGARA I ALARMU

USTAWIENIE CZASU

Upewnić się, że przycisk zasilania jest ustawiony w pozycji OFF. Czas lub alarm nie mogą być ustawione, gdy urządzenie jest włączone.

- Naciśnąć przycisk SET (3), a na ekranie pojawiają się minuty 00, które będą migać; naciśnąć przycisk Tune +/-, aby wybrać minuty.
- Ponownie naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienia, a na ekranie pojawi się 00:00, a pierwszy zestaw 00 zacznie migać; następnie naciśnąć Tune +/-, aby wybrać poprawnie godziny.
- Naciśnąć ponownie przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie, następnie na wyświetlaczu pojawi się 24H; naciśnąć przycisk Tune +/-, aby wybrać format 12H lub 24H.
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie zegara.

USTAWIENIE KALENDARZA

Gdy ekran wyświetli godzinę, naciśnąć raz przycisk MODE (17), aby wyświetlić tryb kalendarza.

- Naciśnąć raz przycisk SET (3), aby wybrać rok
- Obrócić przycisk Tune +/-, aby wybrać prawidłowy rok.
- Naciśnąć ponownie przycisk SET (3), aby wybrać miesiąc.
- Obrócić przycisk Tune +/-, aby wybrać prawidłowy miesiąc.
- Naciśnąć ponownie przycisk SET (3), aby wybrać dzień.
- Obrócić przycisk Tune +/-, aby ustawić prawidłowy dzień.
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienia kalendarza.

USTAWIANIE ALARMU

Upewnić się, że przycisk zasilania jest ustawiony na "OFF" (wyłączony). Godzina i czas alarmu nie mogą być ustawiane lub regulowane, gdy urządzenie jest włączone.

- Naciśnąć przycisk Alarm (13), aby wybrać Alarm 1 lub Alarm 2.
- Naciśnąć przycisk SET (3), a na wyświetlaczu pojawiają się minuty 00; naciśnij przycisk Tune +/-, aby wybrać minuty.
- Naciśnąć ponownie przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie, a na ekranie pojawi się 00:00, a pierwszy zestaw 00 zacznie migać; następnie naciśnąć Tune +/-, aby wybrać właściwe godziny.
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie alarmu.
- Naciśnąć przycisk ALARM (13), aby przejść do trybu zegara.

WYŁĄCZENIE ALARMU

Gdy alarm jest włączony, naciśnąć przycisk SET (3) lub przycisk ON/OFF (11).

Dźwięk alarmu zostanie wyłączony, ale ustawienia alarmu pozostaną takie same.

USTAWIENIE GŁOŚNOŚCI ALARMU

- W alarmie radiowym głośność alarmu ustawiona jest na ostatni poziom głośności używany do odtwarzania.
- W alarmie typu "buzzer" poziom alarmu jest stały.

BUDZENIE ALARMEM TYPU BUZZERA

- Alarm 1 i Alarm 2 mają obydwie funkcję "budzenia alarmem typu buzzera";
- Ustawić czas alarmu zgodnie z instrukcjami powyżej;
- Ustawić przycisk Tuning (do strojenia), aby ustawić Alarm budzenia typu Buzzer.

BUDZENIE MUZYKĄ

- Powtórzyć kroki ustawienia czasu alarmu; Alarm 1 i Alarm 2 mają obie funkcje "budzenia muzyką".
- Naciśnąć raz przycisk Alarm (13), aby ustawić żądany czas dla Alarmu 1.
- Naciśnąć dwukrotnie przycisk Alarm (13), aby ustawić żądany czas dla alarmu 2.
- Naciśnąć przycisk Tune +/- raz po ustawieniu alarmu, aby włączyć funkcję budzenia radiowego.
- Po zakończeniu ustawień Alarm 1 lub Alarm 2, naciśnąć raz przycisk SET (3), aby potwierdzić ustawienie czasu budzenia.
- Ikona zapisu radia pojawi się na ekranie. W tym czasie obrócić pokrętkę strojenia Tuning +/-, aby wybrać poprzednio zapisaną stację radiową.
- Naciśnąć przycisk SET (3), aby potwierdzić.
- Naciśnąć przycisk ON / OFF (11), aby włączyć urządzenie, a następnie ustawić głośność na żądanym poziomie.
- Naciśnąć przycisk ON / OFF (11), aby wyłączyć radio, a następnie automatycznie się włączy o ustawionym czasie alarmu.

FUNKCJA SNOOZE / SLEEP

FUNKCJA SLEEP

- Nacisnąć przycisk ON (11), aby wyłączyć radio. Nacisnąć kolejno przycisk Snooze/Sleep (7), aby wyświetlacz pokazał 90; nacisnąć ponownie dla 80/70/60/50 ... 10, następnie nacisnąć ponownie, aby zatrzymać funkcję.
- Po ustawieniu funkcji Sleep i na zakończeniu, urządzenie wyłączy się automatycznie.

SNOOZE

Alarm można tymczasowo wyłączyć ręcznie, naciskając przycisk SNOOZE; alarm włącza się automatycznie po 5 minutach.

Ta funkcja może być powtarzana w nieskończoność.

SŁUCHAWKI

Słuchawki powinny mieć wtyczkę 3,5 mm i impedancję 8-32 omów. Gdy słuchawki są podłączone (8), urządzenie jest automatycznie odłączane.

SPECYFIKACJA

Zasilanie

AC: 230V~50Hz

DC: 4 baterie x UM3

Zakres częstotliwości radiowych

FM: 88-108 MHz

MW: 540-1600 kHz

SW: 3.16 – 18.10 MHz in 10 benzi

Głośnik: 4 ohmy, 3-5 W

Moc wyjściowa: 0.8 W RMS, 10% THD

OGÓLNE

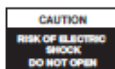
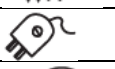
Słuchawki wtyczka połączeniowa 3.5mm, 8-32W

Impedancja: 32 ohmy

Specyfikacje i projekty mogą podlegać modyfikacjom ze względu na ulepszenia bez uprzedzenia.

Před použitím přístroje, přečtěte si pozorně tyto návody. Současně, uschovejte je na bezpečném místě pro dodatečné reference

APR-2418 – Čelní pohled

VAROVÁNÍ	
	Symbol vykřičník v rovnostranném trojúhelníku má informovat uživatele o tom, že se v literature přiložené k přístroji nachází mnoho důležitých pokynů pro jeho provoz a údržbu
	Symbol blesku se šípkou v rovnoramenném trojúhelníku má varovat uživatele před neizolovaným “nebezpečným napětím” uvnitř přístroje, které může být dostatečně vysoké, aby osobám způsobilo úraz elektrickým proudem.
	Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, nesmíte vyjmout kryt. Uvnitř jednotky neexistují náhradní díla. Obart' se pouze na kvalifikovaný personal servisu.
	Tato jednotka funguje při 230V~50Hz. Pokud jednotka není použita delší sobou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
	Tento přístroj nesmí být vystaven dešti nebo vlhku.
	Před použitím přístroje, ujistite se, že všechna připojení jsou provedena vhodným způsobem.
	Tato jednotka musí být umístěna tak aby byla dobře větrána. Vyhněte se umístit ji v blízkosti záclon, na koberci nebo na regálu knihovny.
	Nevystavujte přístroj přímému slunci nebo vedle zdroje zařící teplo.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Nevyhazujte přístroj do domovního odpadu na konci jeho životnosti nýbrž doručte ho na autorizované sběrné centrum určené pro recyklaci. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. K zjištění adresy nejbližšího sběrného centra:

- Kontaktujte místní úřady ;
- Zpřístupníte webovou stránku: <http://www.asekol.cz/asekol/>;
- Vyžádejte si doplňkové informace v obchodu, kde jste koupil daný produkt



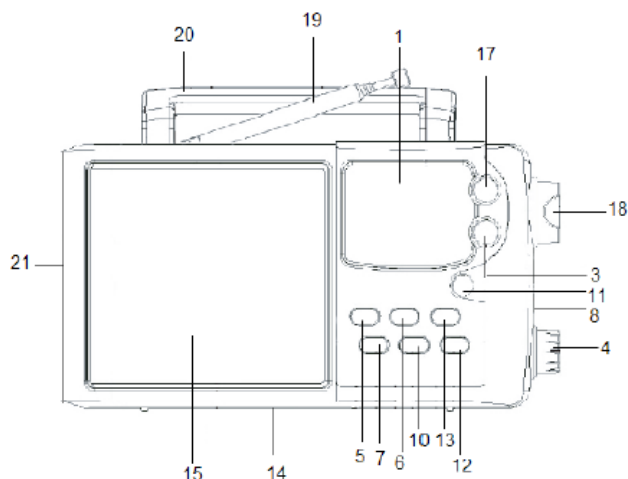
APR-2418
Přenosné rádio budík AM/FM/SW s alarmem

PŘÍRUČKA S NÁVODY

Přečtěte si pozorně tyto návody a před prvním jeho použitím seznámte se s ním. Uchovejte si prosím tyto návody pro dodatečné reference.

Ovládací funkce

1.	Displej LCD
2.	Tlačítko nastavení +
3.	Tlačítko hlasitosti
4.	Tlačítko
5.	Tlačítko pásma MW/FM
6.	Tlačítko pásma SW
7.	Tlačítko Snooze/Sleep
8.	Výstup sluchátek
9.	NEPOUŽÍVÁ SE
10.	Prenastavení paměti +
11.	Tlačítko spouštění/pozastavení/napájení
12.	Předvolba paměti
13.	Tlačítko alarm
14.	Příhrádka pro baterie
15.	Reproduktor
16.	Tlačítko "skip"
17.	Tlačítko modu (nastavení/budík/alarm)
18.	Tlačítko nastavení
19.	Anténa FM
20.	Držadlo
21.	Napájecí kabel



PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Před spuštěním přístroje ujistíte se, že napájecí napětí k elektrické síti je shodné s napětím uvedeným na štítku přístroje. Pro Vaši bezpečnost, před připojením přístroje k napájecí síti přečtěte si pozorně následující návody.

HLAVNÍ NAPÁJENÍ

Tento přístroj je navržen aby byl provozován pouze při napájecí síti 230V~50Hz. Připojení k jiným zdrojům energie může poškodit přístroj.

Upozornění

Aby jste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, před vyjmutím krytu, odpojte přístroj od sítě. Uvnitř neexistují náhradní díla. Obrat'te se pouze na kvalifikovaný servisní personal.

Bezpečnost/varování

Nevystavujte přístroji dešti nebo vlhku.

Napájení k síti: AC230V / 50Hz – AC



Tento symbol znamená, že přístroj má dvojistou izolaci. Není potřebné připojení s uzemněním
 Napájení elektrickou energií

- Pečlivě vyjměte přístroj z krabice a uschovejte obal pro příští použití.
- Před použitím přístroje přečtěte si pozorně tyto návody.

Prvpvzní výkon

- Připojte napájecí kabel k zásuvce domácího použití a spus'te hlavní napájení, Ujistíte se, že napětí je shodné

Napájení s bateriemi

- Vyjměte napájecí kabel z jednotky pokud chcete pracovat na základě baterií.
- Otevřete příhrádka na baterie v zadní části přístroje a vložte čtyři abaterie UM3 při dodržování polaritý uvedené uvnitř příhrádky na baterie
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte vyjměte baterie z příhrádky
- Vyjměte ploché baterie z přístroje abyste se vyhnuli úniku elektrolitu z nich.

PROVOZ RÁDIA

ANTÉNA

Pro příjem FM existuje teleskopická vestavěná anténa FM (19) v zadní části přístroje. Rozšiřte anténu a pochybujte jí abyste dosáhli nejlepšího příjmu.

Pro příjem MW/SW, signály jsou přijímány prostřednictvím vnitřní vestavěné antény. Je možno, že bude třeba přemístit přístroj na jiné místo abyste dosáhli nejlepšího příjmu.

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (11) pro spuštění přístroje.
- Vyberte rádiovou frekvenci (MW, FM nebo SW) použitím tlačítka BAND (5 nebo 6).
- Vyhledejte požadovanou rádiovou stanici použitím tlačítka pro nastavení (18).
- Pro pozastavení rádia, stiskněte tlačítko Power (11) pro zastavení.

Manuální uložení v paměti radiových stanic

Tento přístroj může ukládat 96 radiových stanic (8 FM, 8 MW a 80 SW).

- Nastavte přístroj na požadovanou rádiovou stanici, podle výše uvedených návodů.
- Stiskněte tlačítko SET (3) pro vstup do režimu předvolby.
- Piktogram "CH" zablikne a zobrazí se na displeji.
- Stiskněte tlačítka M+ nebo M- pro výběr předvoleného čísla, od 1 až 8.
- Stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení uloženého nastavení.

Automatické ukládání radiových stanic

Podržte stisknuté tlačítko SET (3) po dobu 3 sekund a rádiové stanice budou sekvenčně ukládány.

PROVOZ HODIN I ALARMU

NASTAVENÍ HODIN

Ujistěte se, že napájecí tlačítko se nachází v poloze OFF. Čas nebo alarm nemohou být nastaveny pokud je přístroj v provozu.

- Stiskněte tlačítko SET (3) a displej zobrazí minuty 00, které budou blikat; stiskněte tlačítko Tune +/- pro výěr minut.
- Opět stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení nastavení a displej zobrazí 00:00 a první sada 00 zablikne; opět stiskněte tlačítko Tune +/- pro správné nastavení času.
- Stiskněte opakovaně tlačítko SET (3) pro potvrzení nastavení, pak displej zobrazí 24H; stiskněte tlačítko Tune +/- pro výběr formátu typu 12H nebo 24H.
- Stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení nastavení hodin.

NASTAVENÍ KALENDÁŘE

Když displej zobrazí čas, stiskněte jedenkrát tlačítko MODE (17), pro zobrazení režimu kalendáře.

- Stiskněte tlačítko SET (3) jedenkrát pro nastavení roku.
- Otočte tlačítkem Tune +/- pro nastavení správného roku.
- Stiskněte tlačítko SET (3) ještě jednou pro nastavení měsíce.
- Otočte tlačítkem Tune +/- pro nastavení správného měsíce.
- Stiskněte tlačítko SET (3) opět pro nastavení dne.
- Otočte tlačítkem Tune +/- pro nastavení správného dne.
- Stiskněte tlačítko SET (3) abyste potvrdil nastavení kalendáře.

NASTAVENÍ ALARMU

Ujistěte se, že tlačítko pro spuštění je nastavené v poloze "OFF" (zastaveno). Hodiny nebo čas pro alarm nemohou být nastaveny pokud je přístroj spuštěný,

- Stiskněte tlačítko Alarm (13) pro nastavení Alarmu 1 nebo Alarmu 2.
- Stiskněte tlačítko SET (3) a displej zobrazí minuty 00; stiskněte tlačítko Tune +/- pro výběr
- Opět stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení nastavení, a displej zobrazí 00:00 a první sada 00 zablikne; pak stiskněte tlačítko Tune +/- pro nastavení správného času.
- Stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení nastavení alarmu.
- Stiskněte tlačítko ALARM (13) pro vstup do režimu hodin.

POZASTAVENÍ ALARMU

Po dobu, v níž je alarm pozastavený stiskněte tlačítko SET (3) nebo tlačítko ON/OFF (11). Hluk alarmu se pozastaví, ale nastavení pro alarm zůstanou stejnými.

NASTAVENÍ HLASITOSTI ALARMU

- V alarmu typu rádio, hlasitost alarmu je nastavena na poslední úroveň hlasitosti, použitou při přehrávání.
- V alarmu typu "buzzer", úroveň alarmu je pevnou.

PROBUZENÍ NA ALARM TYPU BUZZER

- Alarm 1 i Alarm 2 mají funkci de "probuzení na alarm typu buzzer";
- Nastavte čas pro alarm, podle výše uvedených návodů
- Nastavte tlačítko Tuning (pro nastavení) pro nastavení Alarmu probuzení na alarm typu Buzzer.

PROBUZENÍ NA HUDBU

- Opakujte kroky pro nastavení času pro alarm; Alarm 1 i alarm 2 mají funkci "povzbuzení s hudbou".
- Stiskněte jedenkrát tlačítko Alarm (13) pro nastavení požadovaného času pro Alarm 1.
- Stiskněte dvakrát tlačítko Alarm (13) pro nastavení požadovaného času pro Alarm 2.
- Otočte jedenkrát tlačítko Tune +/- pro nastavení alarmu, abyste aktivovali funkci povzbuzení s rádiem.
- Po ukončení nastavení Alarmu 1 nebo Alarmu 2, stiskněte jedenkrát tlačítko SET (3), pro potvrzení nastavení času pro alarm.
- Piktogram pro uložení rádia se zobrazí na displeji. Současně otočte tlačítkem Tuning +/- pro volbu žadoucí předtím uložené rádiové stanice
- Stiskněte tlačítko SET (3) pro potvrzení.

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (11) pro spuštění přístroje, pak nastavte hlasitost na požadovanou úroveň. Stiskněte tlačítko ON/OFF (11) pro pozastavení rádia, a tento se automaticky opět spustí podle předvoleného času alarmu.

FUNKCE SNOOZE/SLEEP

FUNKCE SLEEP

- Stiskněte tlačítko ON (11) pro spuštění rádia. Stiskněte sekvenčně tlačítko Snooze/Sleep (7), aby se na displeji zobrazilo 90; opakovaně stiskněte pro 80/70/60/50....10, potom opět stiskněte pro zastavení funkce.
- Po nastavení funkce Sleep a nakonec se přístroj spustí automaticky.

SNOOZE

Alarm může být pozastaven dočasně manuálně stisknutím tlačítka SNOOZE; alarm se opět automaticky spustí po 5 minutách.

Tato charakteristika může být opakována donekonečna.

SLUCHÁTKA

Sluchátka musí mít svorku pro připojení 3.5mm, s impedancí 8-32 omi. Pokud jsou připojena sluchátka (8), přístroj je automaticky odpojen.

SPECIFIKACE

Napájení

AC: 230V~50Hz
DC: 4 baterie x UM3

Pokrytí rádiových frekvencí

FM: 88-108 MHz
MW: 540-1600 kHz
SW: 3.16 – 18.10 MHz v 10 pásmech
Reproduktor : 4 omi, 3-5 W
Výstupní výkon 0.8 W RMS, 10% THD

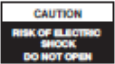
Všeobecně

Sluchátka svorka pro připojení 3.5mm, 8-32W
Impedance: 32 omi

Specifikace a projektování mohou podléhat zlepšujícím změnám bez předchozího upozornění.

Pred použitím prístroja, prečítajte si dôkladne tieto návody. Súčasne, uschovajte ich na bezpečnom mieste pre dodatočné referencie

APR-2418 – Čelný pohľad

VAROVANIE	
	Symbol vykričník v rovnostrannom trojuholníku má informovať používateľa o tom, že sa v literature priloženej k prístroju nachádza veľá a dôležitých pokynov pre jeho prevádzku a údržbu.
	Symbol blesku so šípkou v rovnoramennom trojuholníku má varovať používateľa pred neizolovaným "nebezpečným napätím" vnútri prístroja, ktoré môže byť dostatočne vysoké, aby osobám spôsobilo úraz elektrickým prúdom.
	Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom, nesmiete odstrániť kryt. Vnútri jednotky neexistujú náhradná diela. Obráťte sa iba na kvalifikovaný personál servisu.
230v~	Tato jednotka funguje pri 230V~50Hz. Ak jednotka nie je použitá dlší sobou, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
	Tento prístroj nesmie byť vystavený daždi alebo vlhku.
	Pred použitím prístroja, uistite sa, že všetky pripojenia sú prevedené vhodným spôsobom.
	Tato jednotka musí byť umiestnená tak aby bola dobre vetrána. Vyhněte sa umiestniť ju v blízkosti záclon, na koberci alebo na regálu knihovny.
	Nevystavujte prístroj priamému slunci alebo vedľa zdroja zariacé teplo.

LIKVIDÁCIA OPOTREBENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na zberné centrum určené pre recykláciu. Správnu likváciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie.

K zjištění adresy nejbližšího zberného centra:

- Kontaktujte miestne úrady ;
- Zprístupníte webovú stránku: <http://www.asekol.sk/asekol/>;
- Vyžádajte si doplňkové informácie v obchodu, kde ste kúpil daný produkt

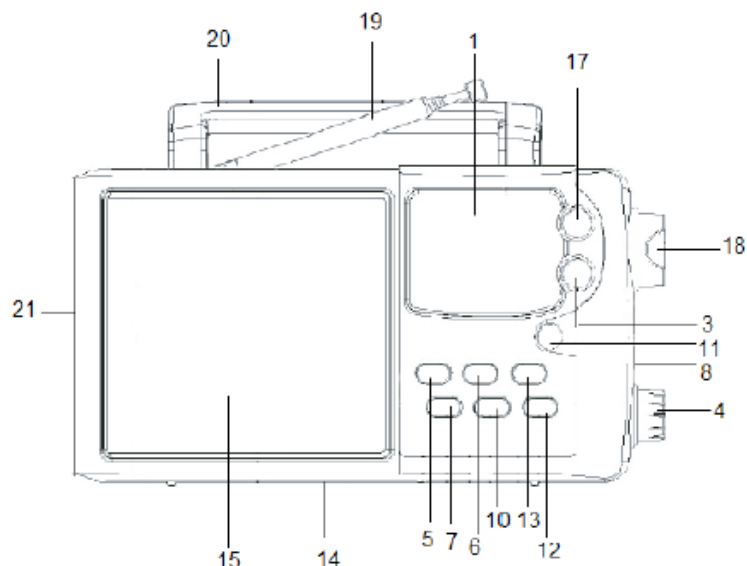
APR-2418
Prenosný rádio budík AM/FM/SW s alarmom

PRÍRUČKA S NÁVODMI

Prečítajte si dôkladne tieto návody a pred prvom jeho použitím zoznamte sa s ním. Uschovajte si prosím tieto návody pre dodatočné referencie.

Ovládacie funkcie

1.	Displaj LCD
2.	Tlačidlo nastavenie +
3.	Tlačidlo hlasitosti
4.	Tlačidlo
5.	Tlačidlo pásma MW/FM
6.	Tlačidlo pásma SW
7.	Tlačidlo Snooze/Sleep
8.	Výstup sluchadiel
9.	NEPOUŽÍVÁ SA
10.	Prenastavenie pamäti +
11.	Tlačidlo spustenia/pozastavenia/napájania
12.	Predvol'ba pamäti
13.	Tlačidlo alarm
14.	Prihrádka pre batérie
15.	Reproduktor
16.	Tlačidlo "skip"
17.	Tlačidlo mode (nastavenie/budík/alarm)
18.	Tlačidlo nastavenia
19.	Anténa FM
20.	Držadlo
21.	Napájacia šnúra



PRIPOJENIE K NAPÁJENIU

Pred spustaním prístroja uistite sa, že napájacie napätie k elektrickej sieti je zhodné s napätím uvedeným na štítku prístroja. Pre Vašu bezpečnosť, pred pripojením prístroja k napájacej sieti prečítajte si dôkladne nasledujúce návody.

HLAVNÉ NAPÁJANIE

Tento prístroj je navrhnutý aby bol prevádzkovaný iba pri napájacej sieti 230V~50Hz. Pripojenie k iným zdrojom energie môže poškodiť prístroj.

Upozornenie

Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, pred vyjmutím krytu, odpojte prístroj od siete. Vnútri neexistujú náhradná diela. Obrat' sa iba na kvalifikovaný servisný personal.

Bezpečnosť/varovanie

Nevystavujte prístroj daždi alebo vlhku.

Napájanie k sieti: AC230V / 50Hz – AC



Tento symbol znamená, že prístroj má dvojité izoácie. Nie je potrebné pripojenie s uzemnením
 Napájanie elektrickou energiou

- Pečlivo vytiahnite prístroj z krabice a uschovajte obal pre jeho budúce použitie
- Pred použitím prístroja prečítajte si dôkladne tieto návody.

Prevádzkový výkon

- Pripojte napájaciu šnúru k zásuvke domacieho použitia a spust' te hlavné napájanie. Uistete sa, že napätie je zhodné

Napájanie s bateriami

- Vytiahnite napájaciu šnúru z jednotky ak chcete pracovať na základe batérií.
- Otvorte prihrádku na batérie v zadnej časti prístroja a vložte štyri batérie UM3 pri dodržovaní polarít uvedenej vnútri prihrádky na batérie
- Ak prístroj dlšiu dobu nepoužívate vytiahnite batérie z prihrádky
- Vytiahnite ploché batérie z prístroja aby ste sa vyhli úniku elektrolitu z nich.

PRIEVÁDZKA ROZHLASU

ANTÉNA

Pre príjem FM existuje teleskopická vstavená anténa FM (19) v zadnej časti prístroja. Rozšírte anténu a pochybujte nou abyste dosiahli najlepšieho príjmu.

Pre príjem MW/SW, signály sú prijímané prostredníctvom vnútornej vstavenej antény. Je možno, že bude treba premiestniť prístroj na iné miesto abyste dosiahli najlepšího príjmu.

- Stlačte tlačidlo ON/OFF (11) pro spuštění přístroje
- Vyberte rozhlasovou frekvenci (MW, FM alebo SW) použitím tlačidla BAND (5 alebo 6).
- Vyhl'adajte požadovanú rozhlasovú stanicu použitím tlačidla pre nastavenie (18).
- Pre pozastavenie rozhlasu stlačte tlačidlo Power (11) pre zastavenie

Manuálne uloženie v pamäti rozhlasových staníc

Tento prístroj môže ukládať 96 rozhlasových staníc (8 FM, 8 MW a 80 SW).

- Nastavte prístroj na požadovanú rozhlasovú stanicu, podľa horeuvedených návodov.
- Stlačte tlačidlo SET (3) prevstup do režimu predvolby.
- Piktogram "CH" zabliká a zobrazuje sa na displeji.
- Stlačte tlačidlá M+ alebo M- pre výber predvoleného čísla, od 1 až 8.
- Stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie uloženého nastavenia.

Automatizované ukládanie rozhlasových staníc

Podržte stlačené tlačidlo SET (3) po dobu 3 sekund a rozhlasové stanice budú sekvenčne ukládané

PRIEVÁDZKA HODIN I ALARMU

NASTAVENIE HODIN

Uistite sa, že napáacie tlačidlo sa nachádza v polohe OFF. Čas alebo alarm nemožú byť nastavené ak je prístroj v prevádzke.

- Stlačte tlačidlo SET (3) a displej zobrazuje minuty 00, ktoré budú blikať; stlačte tlačidlo Tune +/- pre výber minút.
- Opäť stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie nastavenia a displej zobrazuje 00:00 a prvá sáda 00 zabliká; opäť stlačte tlačidlo Tune +/- pre správne nastavenie času.
- Opakovane stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie nastavenia, potom displej zobrazuje 24H; stlačte tlačidlo Tune +/- pre výber formátu typu 12H alebo 24H.
- Stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie nastavenia hodín.

NASTAVENIE KALENDÁRA

Keď displej zobrazuje čas, stlačte jedenkrát tlačidlo MODE (17), pre zobrazenie režimu kalendára.

- Stlačte tlačidlo SET (3) jedenkrát pre nastavení roku.
- Otočte tlačidlom Tune +/- pre nastavenie správneho roku.
- Stlačte tlačidlo SET (3) ešte raz pre nastavenie mesiaca.
- Otočte tlačítkom Tune +/- pre nastavenie správneho mesiaca
- Stlačte tlačidlo SET (3) opäť pre nastavenie dňa.
- Otočte tlačítkom Tune +/- pre nastavenie správneho dňa.
- Stlačte tlačidlo SET (3) abyste potvrdil nastavenie kalendára.

NASTAVENIE ALARMU

Uistite se, že tlačítko pro spuštění je nastavené v polohe "OFF" (zastaveno). Hodiny alebo čas pre alarm nemožú byť nastavené ak je prístroj spustený,

- Stlačte tlačidlo Alarm (13) pro nastavení Alarmu 1 nebo Alarmu 2.
- Stlačte tlačidlo SET (3) a displej zobrazí minuty 00; stisknete tlačítko Tune +/- pro výběr
- Opäť stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie nastavenia, a displej zobrazuje 00:00 a prvá sáda 00 zabliká; potom stlačte tlačidlo Tune +/- pre nastavenie správneho času.
- Stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrdenie nastavenia alarmu.
- Stlačte tlačidlo ALARM (13) pre vstup do režimu hodín.

POZASTAVENIE ALARMU

Po dobu, v nej je alarm pozastavený stlačte tlačidlo SET (3) alebo tlačidlo ON/OFF (11). Hluk alarmu sa pozastaví, ale nastavenie pre alarm zôstane rovnaké.

NASTAVENÍ HLASITOSTI ALARMU

- V alarmu typu rádio, hlasitost alarmu je nastavena na poslední úroveň hlasitosti, použitou při přehrávání.
- V alarmu typu "buzzer", úroveň alarmu je pevnou.

PROBUZENÍ NA ALARM TYPU BUZZER

- Alarm 1 i Alarm 2 mají funkci de "probuzení na alarm typu buzzer";
- Nastavte čas pro alarm, podle výše uvedených návodů .
- Nastavte tlačítko Tuning (pro nastavení) pro nastavení Alarmu probuzení na alarm typu Buzzer.

PROBUZENÍ NA HUDBU

- Opakujte kroky pro nastavenie času pre alarm; Alarm 1 i alarm 2 majú funkciu "povzbudenia s hudbou".
- Stlačte tlačidlo jedenkrát Alarm (13) pre nastavení požadovaného času pre Alarm 1.
- Stlačte tlačidlo tlačítko Alarm (13) pre nastavenie požadovaného času pre Alarm 2.
- Otočte jedenkrát tlačidlom Tune +/- po nastavení alarmu, abyste aktivovali funkci povzbudenia s rozhlasom.
- Po ukončení nastavenia Alarmu 1 alebo Alarmu 2, stlačte jedenkrát tlačidlo SET (3), pre potvrdenie nastavenia času pre alarm.
- Piktogram pre uloženie rozhlasu sa zobrazuje na displeji. Súčasne otočte tlačidlom Tuning +/- pre voľbu požiadovanej uloženej rozhlasovej stanice.

- Stlačte tlačidlo SET (3) pre potvrzenie.
- Stlačte tlačidlo ON/OFF (11) pre spuštenie prístroja, potom nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň. Stlačte tlačidlo ON/OFF (11) pre pozastavenie rozhlasu a tento sa automaticky opäť spustí podľa predvoleného času alarmu.

FUNKCIA SNOOZE/SLEEP

FUNKCIA SLEEP

- Stlačte tlačidlo ON (11) pre spuštenie rozhlasu. Stlačte sekvenčne tlačidlo Snooze/Sleep (7), aby sa na displeji zobrazilo 90; opakovane stlačte pre 80/70/60/50....10, potom opäť stlačte pre zastavenie funkcie.
- Po nastavení funkcie Sleep a nakoniec sa prístroj spustí automaticky.

SNOOZE

Alarm môže byť pozastavený dočasne manuálne stlačením tlačidla SNOOZE; alarm sa opäť automaticky spustí po 5 minútach. Tato charakteristika môže byť opakovaná donekonečna.

SLUCHÁTKA

Sluchadlá musí mať svorku pre pripojenie 3.5mm, s impedanciou 8-32 omi. Ak sú pripojená sluchadlá (8), prístroj je automaticky odpojený.

ŠPECIFIKÁCIE

Napájania

AC: 230V~50Hz
DC: 4 baterie x UM3

Pokrytie rozhlasových frekvencií

FM: 88-108 MHz
MW: 540-1600 kHz
SW: 3.16 – 18.10 MHz v 10 pásmech
Reproduktor : 4 omi, 3-5 W
Výstupný výkon 0.8 W RMS, 10% THD

Všeobecne

Sluchadlá svorka pre pripojenie 3.5mm, 8-32W
Impedancia: 32 omi

Špecifikácie a projektovanie môžu podliehať zlepšujúcim zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

- Η καινούρια σας συσκευή έχει κατασκευαστεί και συναρμολογηθεί υπό τον αυστηρό έλεγχο ποιότητας ΑΚΑΙ. Ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας για τη μουσική σας διασκέδαση. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Επίσης, κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Το θαυμαστικό μέσα στο τρίγωνο είναι ένα προειδοποιητικό σήμα που ενημερώνει το χρήστη για σημαντικές οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν.

Η αστραπή με το σύμβολο του βέλους στο κάτω μέρος μέσα στο τρίγωνο προειδοποιεί το χρήστη για “επικίνδυνη τάση” μέσα στη συσκευή.

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρέσετε το εξωτερικό μέρος. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη μέσα στη συσκευή. Η επισκευή πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό.

Η συσκευή λειτουργεί με 230V~50Hz. Αν η συσκευή δε χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή βροχή.

Βεβαιωθείτε πως όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην παρεμποδίζεται ο εξαερισμός της. Αποφύγετε την εγκατάσταση της, για παράδειγμα, κοντά σε κουρτίνες, στο χαλί ή σε μία βιβλιοθήκη.

Μην εκτίθεται τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή άλλες πηγές θερμότητας

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Το σύμβολο αυτό πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του σημαίνει πως το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί σαν οικιακό απόβλητο. Πρέπει να απορριφθεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. Με τον τρόπο αυτό θα βοηθήσετε για την προστασία του περιβάλλοντος και να εμποδίσετε οποιαδήποτε αρνητική συνέπεια που θα είχε για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για να εντοπίσετε το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης:

- Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές
- Ζητήστε πληροφορίες στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

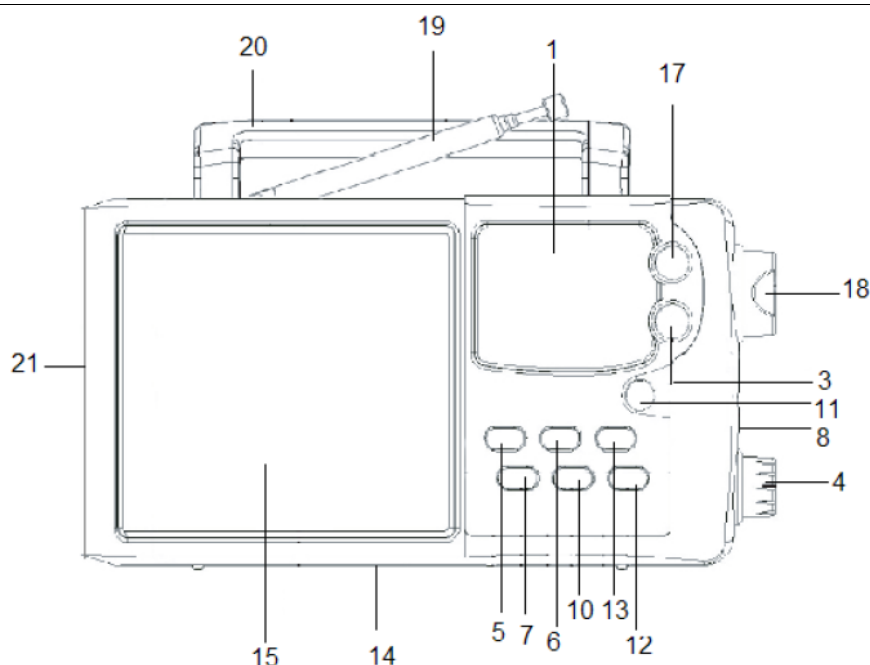
APR-2418 ΑΚΑΙ

Φορητό AM/FM/SW Ράδιο με ξυπνητήρι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εξοικειωθείτε με το καινούριο σας ραδιόφωνο πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΘΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ



- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Οθόνη LCD | 11. Προεπιλεγμένη μνήμη- |
| 2. Ρύθμιση προς τα πάνω | 12. Πλήκτρο ξυπνητηριού |
| 3. Πλήκτρο ρύθμισης | 13. Θήκη μπαταρίας |
| 4. Διακόπτης έντασης | 14. Ηχείο |
| 5. Πλήκτρο μπάντας MW/FM | 15. Πλήκτρο μεταπήδησης |
| 6. Πλήκτρο μπάντας SW | 16. Πλήκτρο λειτουργίας |
| 7. Πλήκτρο αναβολής/ύπνου | 17. Διακόπτης ρύθμισης |
| 8. Έξοδος ακουστικών | 18. Κεραία FM |

9. Προεπιλεγμένη μνήμη+

19. Χερούλι

10. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

20. Καλώδιο ρεύματος

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ

Πριν την ενεργοποίηση βεβαιωθείτε πως η τάση της παροχής σας είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στη πινακίδα της συσκευής. Για τη δική σας ασφάλεια διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν επιχειρήσετε να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΡΕΥΜΑ (AC)

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί σε ρεύμα AC 230V 50Hz μόνο. Η σύνδεση της σε άλλες πηγές τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Προσοχή

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε το εξωτερικό τμήμα της. Δεν υπάρχουν μέσα στη συσκευή εξαρτήματα που επισκευάζονται από το χρήστη. Για επισκευή αναφερθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Προφύλαξη ασφαλείας

Μην αφήσετε τη συσκευή να εκτεθεί σε νερό ή υγρασία.

Βασική τροφοδοσία: AC230Volts / 50Hz – AC μόνο



Το σύμβολο αυτό σημαίνει πως η συσκευή είναι διπλά μονωμένη. Δεν απαιτείται γείωση.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

- Αφαιρέστε το ράδιο προσεκτικά από τη συσκευασία του, κρατώντας τη συσκευασία για μελλοντική χρήση.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Λειτουργία τροφοδοσίας AC

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Βεβαιωθείτε πως η τάση είναι συμβατή με αυτή που αναγράφεται στη πινακίδα της συσκευής.

Λειτουργία μπαταρίας

- Για λειτουργία μπαταρίας αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το ρεύμα.
- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου και τοποθετήστε 4 UM3 μπαταρίες ακολουθώντας το διάγραμμα πολικότητας όπως αυτό φαίνεται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το ραδιόφωνο αν αυτό δε σκοπεύεται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο.
- Οι επίπεδες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή για να αποφευχθεί διαρροή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Κεραία

Για λήψη FM υπάρχει μία ενσωματωμένη τηλεσκοπική κεραία FM στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Προεκτείνετε τη κεραία και μετακινήστε την έτσι ώστε να αποκτήσετε τη καλύτερη λήψη.

- Πατήστε το πλήκτρο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (10) για να ενεργοποίηση της συσκευής.
- Επιλέξτε τη μπάντα ραδιοφώνου (MW, FM ή SW) χρησιμοποιώντας το πλήκτρο μπάντας (5 ή 6).
- Αναζητήστε το σταθμό της επιλογής σας χρησιμοποιώντας το διακόπτη ρύθμισης (17).
- Για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, πατήστε το πλήκτρο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (10).

Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμών

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύσει 24 σταθμούς (8 FM, 8 MW, 8 SW).

- Αναζητήστε το σταθμό που θέλετε όπως περιγράφεται παραπάνω.

- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για εισαγωγή στη λειτουργία προεπιλογής.
- Το εικονίδιο “CH” αναβοσβήνει και εμφανίζεται στην οθόνη.
- Πατήστε τα πλήκτρα προεπιλεγμένης μνήμης+ και προεπιλεγμένης μνήμης- για να επιλέξετε τον αριθμό προεπιλογής, από 1 μέχρι 8.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση της μνήμης.

Αυτόματη αποθήκευση σταθμών

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ρύθμισης (3) για 3 δευτερόλεπτα και ο σταθμός θα αποθηκευτεί στη μνήμη διαδοχικά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΡΟΛΟΙ

Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση “Off” (Απενεργοποίηση). Η ώρα ή το ξυπνητήρι δεν μπορούν να ρυθμιστούν όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) και στην οθόνη θα αναβοσβήνουν τα λεπτά 00. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε το λεπτό.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ξανά για επιβεβαίωση της ρύθμισης και στη συνέχεια στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 00:00 και θα αναβοσβήνει το πρώτο 00. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε τη σωστή ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ξανά για επιβεβαίωση της ρύθμισης και στη συνέχεια στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη 24H. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε 12H ή 24H.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για επιβεβαίωση της ρύθμισης του ρολογιού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ

Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (16) μία φορά. Η λειτουργία ημερολογίου θα εμφανιστεί.

- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) μία φορά για να επιλέξετε τα χρονιά.
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε τη σωστή χρονολογία.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ξανά για να επιλέξετε τους μήνες.
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε το σωστό μήνα.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ξανά για να επιλέξετε τις μέρες.
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε τη σωστή ημερομηνία.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για επιβεβαίωση της ρύθμισης ημερολογίου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση “Off” (Απενεργοποίηση). Η ώρα ή το ξυπνητήρι δεν μπορούν να ρυθμιστούν όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

- Πατήστε το πλήκτρο ξυπνητηριού (12) και επιλέξτε Ξυπνητήρι 1 ή Ξυπνητήρι 2.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) και στην οθόνη θα αναβοσβήνουν τα λεπτά. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε το λεπτό.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ξανά για επιβεβαίωση της ρύθμισης και στη συνέχεια στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 00:00 και θα αναβοσβήνει το πρώτο 00. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης (17) για να επιλέξετε τη σωστή ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για επιβεβαίωση της ρύθμισης του ξυπνητηριού.

- Πατήστε το πλήκτρο ξυπνητηριού (12) για εισαγωγή στη λειτουργία ρολογιού.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Κατά τη διάρκεια που το ξυπνητήρι χτυπάει, πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) ή το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10). Ο ήχος του ξυπνητηριού σταματάει αλλά η ρύθμιση του ξυπνητηριού παραμένει μέχρι την επόμενη φορά που θα ξαναχτυπήσει.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

- Στο ξυπνητήρι με ραδιόφωνο (Radio Alarm), η ένταση είναι ίδια με την ένταση που είχε ρυθμιστεί κατά την τελευταία αναπαραγωγή.
- Στο ξυπνητήρι με κουδούνι (Buzzer Alarm), η ένταση είναι πάντα η ίδια.

ΞΥΠΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΗΧΟ ΑΠΟ ΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

- Το ξυπνητήρι 1 και το ξυπνητήρι 2 διαθέτουν τη λειτουργία “ξυπνήστε με κουδούνι”
- Ρυθμίστε την ώρα που θα χτυπήσει το ξυπνητήρι όπως φαίνεται παραπάνω
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (10) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία “ξυπνήστε με κουδούνι”

ΞΥΠΝΗΣΤΕ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗ

- Επαναλάβετε τα βήματα ρύθμισης των ξυπνητηριών.
- Το ξυπνητήρι 1 και το ξυπνητήρι 2 διαθέτουν τη λειτουργία “ξυπνήστε με μουσική”.
- Πατήστε το πλήκτρο ξυπνητηριού (12) μία φορά για να ορίσετε την επιθυμητή ώρα του ξυπνητηριού 1.

- Πατήστε το πλήκτρο ξυπνητηριού (12) δύο φορές για να ορίσετε την επιθυμητή ώρα του ξυπνητηριού 2.
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (10) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία “ξυπνήστε με μουσική”
- Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση για τα ξυπνητήρια 1 και 2 αντίστοιχα, πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) μία για επιβεβαίωση.
- Η ένδειξη της μνήμης ραδιοφώνου θα εμφανιστεί στην οθόνη. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (10) για να επιλέξετε το σταθμό που είχατε αποθηκεύσει στη μνήμη.
- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης (3) για επιβεβαίωση.
- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και ρυθμίστε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο. Πατήστε ξανά το ίδιο πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αυτή στη συνέχεια θα ενεργοποιηθεί αυτόματα τη στιγμή που έχετε ορίσει ως ώρα ξυπνητηριού.

ΑΝΑΒΟΛΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΝΟΥ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΝΟΥ

- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο. Πατήστε το πλήκτρο αναβολής/ύπνου (7) διαδοχικά και στην οθόνη θα εμφανιστεί ο αριθμός 90. Πατήστε ξανά και ο αριθμός θα γίνει 80/70/60/50...10. Ο αριθμός αυτός αντιπροσωπεύει τα λεπτά για τα οποία θα λειτουργεί η συσκευή.
- Μετά το πέραςμα αυτού του χρόνου η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΑΝΑΒΟΛΗ

Το ξυπνητήρι μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά, χειροκίνητα, πατώντας το πλήκτρο αναβολής/ύπνου (7) κατά τη διάρκεια που το ξυπνητήρι χτυπάει. Το ξυπνητήρι στη συνέχεια θα ξανά ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά. Η λειτουργία αυτή μπορεί να επαναλαμβάνεται συνέχεια.

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Τα ακουστικά θα πρέπει να έχουν βύσμα 3.5mm στερεο και αντίσταση 8-32 ohms. Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα (8), τα ηχεία αυτόματα αποσυνδέονται.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία

AC: 230V~50Hz

DC: 4 x UM3 Μπαταρίες

Εύρος ραδιοφωνικών συχνοτήτων

FM: 88 – 108 MHz

MW: 540 – 1600 kHz

SW: 3.16 – 18.10 MHz σε 10 μπάντες

Ηχεία

Ισχύς εξόδου: 0.8 W RMS, 10% THD

Γενικά

Ακουστικά: 3.5mm jack βύσμα, 8-32W

Αντίσταση: 32 Ohms



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nr.INT 160

We, INTERVISION TRADING RO SRL, default importer (manufacturer), with registered office in Mosoaia Commune, Smeura Village, 8 Fagetului Alley, declare under sole responsibility that the following products:

Brand name: **AKAI**
Type: **APR-2418**
Descriptions: **RADIO**
Lot: **20210100XXXX**

to which this declaration related is in conformity with the essential requirements of the following directives of the Council of the European Communities:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EC

The products are compliant with the following standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 55032:2015
EN 55020:2007+A11:2011
EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013
EN 62479:2010
EN 303 345-1 V1.1.1(2019-06) ; EN 303 345-2 V1.1.1(2020-02)
EN 303 345-3 V1.1.0(2019-11)

Certificate of conformity issued based on the Certificates and test reports 170829013SZN-001; 170829014SZN-001; 170829015SZN-001 ; 170829015SZN-001 revised with RSZ202020551-EM-01A1 ; RSZ201020553-SF ; RSZ201020552-22A1 ; RSZ201020552A1 from **Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Longua Branch, 1F/2F, Building B, QiaoAn, Scientific Technology Park, Shangheng Community, Guanhu Subdistrict, Longhua District si Bay Area Compliance Laboratories Corp. (Shenzhen) 6/F., West Wing, Third Phase of Wanli Industrial Building, Shihua Road, Futian Free Trade Zone, Shenzhen, Guangdong, China.**

Intervision Trading Ro SRL,

Signature: _____



Printed name and Position:
CIOBANU DORIN – GENERAL MANAGER
Date: **2nd December, 2020**
Place: **Pitesti, Romania**



DECLARATIE DE CONFORMITATE UE

Nr.INT 160

Noi, Intervision Trading-RO SRL, avand sediul social in Com.Mosoia, Sat. Smeura, Aleea Fagetului, Nr.8, Jud.Arges, in calitate de reprezentant autorizat al marcii AKAI, implicit importator (producator) declaram pe propria raspundere ca:

Marca: **AKAI**
Model: **APR-2418**
Descriere: **RADIO**
Lot: **20210100XXXX**

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie cuprinse in urmatoarele documente normative :

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EC

fiind in conformitate cu urmatoarele standarde si norme de siguranta:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 55032:2015
EN 55020:2007+A11:2011
EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013
EN 62479:2010
EN 303 345-1 V1.1.1(2019-06) ; EN 303 345-2 V1.1.1(2020-02)
EN 303 345-3 V1.1.0(2019-11)

Certificat de conformitate eliberat in baza certificatelor si rapoartelor de teste 170829013SZN-001; 170829014SZN-001; 170829015SZN-001 ; 170829015SZN-001 revizuite prin RSZ202020551-EM-01A1 ; RSZ201020553-SF ; RSZ201020552-22A1 ; RSZ201020552A1 ale **Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Longua Branch, 1F/2F, Building B, QiaoAn, Scientific Technology Park, Shangheng Community, Guanhu Subdistrict, Longhua District si Bay Area Compliance Laboratories Corp. (Shenzhen) 6/F., West Wing, Third Phase of Wanli Industrial Building, Shihua Road, Futian Free Trade Zone, Shenzhen, Guangdong, China.**

Intervision Trading Ro SRL,

Semnatura: _____



Numele si functia: CIOBANU DORIN – DIRECTOR

Data: 02 Decembrie, 2020

Locul: Pitesti, Romania